



MOTO

news



No. 6 4.12.2003

Le salaire des kilomètres

Fête des Champions du moto-tourisme

Trial des Nations

Victoire de la Grande-Bretagne

The Champions!

Panorama des 36 champions et vainqueurs de coupe!

Stamm s'adjuge le titre

Championnat suisse sur route: décision

Club-News

Manifestations, news, divers...

Rouler avec un permis auto

Il ne suffit pas de l'enfourcher et de démarrer...

Du travail, du punch et des idées!

Nouvelle équipe, nouveau domicile, nouveau champ d'activité: Hans-Ueli Ogi assume, en tant que nouveau secrétaire général de la FMS, une fonction qui n'est pas de tout repos.

FMS-MOTO-NEWS:

Quel bilan tirez-vous au bout des quatre premiers mois?

Hans-Ueli Ogi: Nous avons travaillé très dur, car la situation de départ était difficile; bien des informations importantes ne nous ont pas été transmises comme on le souhaiterait lorsqu'on prend une nouvelle fonction.

Mais j'ai eu la chance de trouver en Larisa Brancucci une collaboratrice efficace, et à nous deux, nous avons pu maîtriser, avec beaucoup d'engagement et d'efforts, les difficultés qui se présentaient (familiarisation avec le système informatique obsolète et l'administration dans son ensemble, déménagement de Genève à Bienne). Avec Cindy Von Allmen, une autre collaboratrice motivée est également à l'œuvre depuis le début du mois de novembre. A présent, nous pouvons nous attaquer en force aux véritables tâches du secrétariat.

FMS-MOTO-NEWS:

A savoir lesquelles?

Hans-Ueli Ogi:

- l'établissement des nouvelles cartes de membre des clubs et des membres individuels
- la finalisation du nouvel «agenda»
- l'adaptation des formulaires de demande de licence de compétition



A partir de la gauche: Lisa Brancucci, Hans-Ueli Ogi, Cindy Von Allmen

- la redistribution des domaines de responsabilité au sein de la section sport de la FMS aux différents membres du directoire
- l'élaboration du nouveau contrat avec les responsables de la série de compétitions Supermotard

FMS-MOTO-NEWS:

Quels sont vos objectifs à court et moyen terme?

Hans-Ueli Ogi: Mon principal objectif dans l'immédiat est de mettre fin au déclin de nos effectifs que nous avons connus ces dernières années. A moyen et à long terme, nous devons parvenir à accroître à nouveau le nombre de nos membres. C'est pourquoi l'offre de prestations FMS utiles pour le pilote sportif licencié comme pour le motocycliste ordinaire doit être élargie et modernisée. A cet effet, nous travaillons pleins gaz à de nouveaux

projets ou à l'extension de projets existants.

- 1^{er} exemple: nous allons intensifier la coopération avec les promoteurs et organisateurs de compétitions afin de simplifier l'effort administratif pour le coureur individuel et d'assurer un maximum de transparence des déroulements sur le terrain.
- 2^e exemple: la compétition de tourisme sera également ouvert aux non-membres, car il n'y a qu'ainsi que nous pourrions recruter de nouveaux membres.
- 3^e exemple: grâce à une activité de lobbying intensifiée, la fédération fera mieux entendre dans les milieux politiques les revendications des motocyclistes.
- 4^e exemple: tout comme par exemple la fédération de hockey, la FMS elle aussi pourrait bénéficier du soutien de sponsors. Nous y travaillons!

FMS-MOTO-NEWS:

Comment entendez-vous améliorer la communication avec les membres?

Hans-Ueli Ogi: Le déménagement à Bienne nous rapproche physiquement des Suisses allemandiques, ce qui devrait réduire les entraves au contact. Avec le nouveau portail Internet, nous disposerons d'une plateforme d'information moderne qui jouera pour la communication un rôle plus important que par le passé. Et last but not least, nous avons l'intention de parler au sein de la fédération un langage plus proche des motocyclistes.

SOMMAIRE

Le salaire des kilomètres	4
Le Moto-Club des Bayards a été choisi pour organiser la Fête des Champions du moto-tourisme	
Trial des Nations	6
Victoire de la Grande-Bretagne, sur fond de contestation! La Suisse 8ème du Groupe B	
The Champions!	8
36 artistes de la moto se sont adjugé un titre de champion suisse ou ont remporté une coupe	
La décision est tombée!	11
Championnat suisse sur route: Roman Stamm s'adjuge le titre à Oschersleben	
Rouler avec un permis auto	12
Piloter une moto ou un scooter de 125 cm ³ : Il ne suffit pas de l'enfourcher et de démarrer...	
Informations importantes	13
Vision Zero; Commission Sécurité Routière CSR, Information de la section Genevoise du TCS:	
Clubs et divers...	14
Evénements des clubs et de la scène sportive, brèves, divers	

IMPRESSUM

Editeur: FMS

Fédération motocycliste suisse
Föderation der Motorradfahrer der Schweiz
Federazione motociclistica svizzera

Parution: 6 x par année, pour membres FMS
inclus à la cotisation annuelle

Adresse

FMS
5, Rue du Manège
Case postale 3432
2503 Bienne
Tél. 032 342 72 27 (administration)
Tél. 032 342 72 29 (sport)
Fax 032 342 72 33
fms@federation-moto.ch
www.federation-moto.ch

Rédaction

rodi promotion + QUASAR
Case postale 426
CH-4503 Solothurn
Tél 032 622 02 04
Fax 032 622 02 14
info@rodipromotion.ch

Traductions

MEDIAplus
Denis Robert
Case postale 1
CH-2005 Neuchâtel

Impression

Albrecht Druck und Satz
Hauptstrasse 7
CH-4564 Obergerlafingen

Prochaine édition No 1/04

Parution: le 4 février 2004
Dernier délai d'envoi des articles
rédactionnels: le 18 janvier 2004

Photo de couverture

Andreas Hofmann: un Suisse remporte la Coupe BMW d'Allemagne

Photo: Roger Lohrer

EDITORIAL



WWW.SWISSMOTO.ORG

Malgré le titre, notre Fédération n'ouvre pas un site Internet, mais une plate-forme de communication, l'assemblée générale à acclamée par applaudissements ce projet et sa mise en œuvre; celle-ci aurait dû être fonctionnelle cet été... Las, nous sommes en hiver...

Que s'est-il passé, pourquoi ce retard? Quelques mots pour comprendre: nouveau personnel, déménagement de Chêne-Bourg à Bienne, les membres du conseil de direction tous atelés à des tâches spécifiques et urgentes et je passe sur les nombreux détails qui font que nous n'ouvrons le site seulement à cette période. Mais soyons lucides, d'avril à juillet il n'y a que 4 mois alors que d'avril à décembre il y en a 9, et un bébé qui naît à 4 mois ne survit généralement pas, par conséquent le temps de gestation est normal. Ce nouveau-né de la fédération, il faudra le nourrir par vos messages, vos informations, vos réflexions, vos présentations personnelles, bref tout ce qui pourra être donné comme information par vous les membres.

Le travail a été énorme, il a fallu rassembler des centaines d'informations, les contrôler les mettre en forme, et au milieu de tout ce travail, un secrétaire général qui débutait, mais génial dans sa manière de gérer le flux d'informations et débordant d'énergie et d'idées. Il a été merveilleusement secondé par André Pahud le responsable du sport, qui a donné beaucoup de temps pour mener à bien ce projet, ainsi que tous les présidents de commissions qui ont du faire preuve d'imagination pour présenter leur discipline.

Beaucoup de changements ont été effectués cette année au sein de votre Fédération, et je pense que nous sommes sur la bonne route, certes elle est encore parsemée d'embûches, mais nous aurons la force de les surmonter.

Vous allez devenir les acteurs de la plate-forme de communication, alors nous comptons sur vous pour faire grandir ce «bébé» et pour qu'il puisse d'ici quelque temps être une référence pour les autres Fédérations sportive du pays.

Je me réjouis de voir les commentaires que vous ferez sur la plate-forme dès le 19 décembre lorsque vous y aurez accès, la seule chose qui me préoccupe, c'est que malheureusement il faudra attendre quelques semaines pour que certaines informations soient traduites dans la langue de nos amis suisse-allemanique, et je m'en excuse.

Alors je compte sur vous pour faire vivre cet outil de communication, et je vous souhaite ainsi qu'à vos familles de très bonnes fêtes de fin d'année, et que l'année 2004 soit celle du renouveau de la Fédération Motocycliste Suisse.

Le responsable du projet

Florent Tschann

Fête des Champions du moto-tourisme de la Fédération Suisse, aux Bayards

Le salaire des kilomètres

Après un été de rêve, les motards ont rangé leurs monture au garage, et c'est le moment de faire la fête. Le Moto-Club des Bayards a été choisi pour organiser cette année la Fête des Champions du moto-tourisme clôturant l'année. Le club du Vallon a fait fort et c'est dans son fief que la remise des prix s'est déroulée, dans une ambiance conviviale.

Le Moto-Club des Amis de la Montagne – c'est son vrai nom – a l'âge respectable de 54 ans et a toujours eu la vocation du tourisme. Or cette année a été grandiose, puisque le club est monté trois fois sur le podium. Il a été brillant au rallye FIM et au Motocamp avec l'équipe de Suisse. Dans le cadre interne, de nombreuses sorties ont rencontré un magnifique succès.

Pour en revenir à la Fête des Champions, les organisateurs locaux avaient bien fait les choses et tous les participants étaient au rendez-vous de ce samedi à 13h00 à la Place de la Chapelle, aux Bayards. Une

fois n'est pas coutume, c'est en car que les joyeux lurons se sont rendus à Pontarlier, pour une visite de Espera Sbarro. Les visiteurs ont pu apprécier cette vaste exposition de modèles uniques dont la base est la voiture sportive. A peine arrivé en Suisse, à la fin des années cinquante, le couturier de l'automobile Franco Sbarro a exercé ses talents à Grandson, tout en présentant ses œuvres chaque année au Salon de l'auto de Genève. Sa passion ne s'est pas arrêtée là, il a même fondé une école aujourd'hui transférée en partie à Pontarlier. Il y en avait pour tous les goûts, puisque même des véhicules à deux roues ont

Les champions: à partir de la gauche: Claude Stoller (3e), Daniel Mertenat (vainqueur), Jean-Bernard Egger (2e)



Catégorie clubs: de g. à d. Jean-Barnard Egger (MC Les Bayards, 1e), Max Frutiger (MC Züri-Zürich, 3e), Antje Kunze (MC Moron, 2e)



Catégorie Interclub: de g. à d. Paul-Henri Darioli (MC Martigny, 2e), Max Frutiger (MC Züri-Zürich, 1e), Jean-Bernard Egger (MC Les Bayards, 3e)

ravi les motards. Sur le coup des quatre heures, tout le monde a embarqué pour se rendre au Prieuré Saint-Pierre, à Môtiers, afin de prendre un peu de fraîcheur dans les caves Mauller. Après une visite intéressante ainsi qu'une délicieuse dégustation, tout le monde est retourné aux Bayards. Le fait de se déplacer en car a permis aux participants de se retrouver regroupés, ce qui a apporté une belle convivialité et une ambiance harmonieuse.

A la Chapelle, un apéritif était servi, suivi d'un repas du terroir, le tout accompagné de vins neuchâtelois. Chacun a su apprécier tous les plats, pour terminer avec deux magnifi-

ques desserts en mille feuilles accompagné d'un chocolat bien connu des gens du Val-de-Travers. En cours de soirée, profitant des pauses digestives, la remise des prix s'est déroulée dans une ambiance bon enfant.

Pour ce qui est des résultats, Antje Kunze remporte à nouveau le classement des Dames, Elisabeth Studer celui des 125



Photo en haut: L'exposition Franco Sbarro



Photo à gauche: Les vainqueuses de la catégorie passagers: de g. à d. Monique Egger (1e), Brigitte Balzacchi (2e), Irma Cornu (3e)



Photo en bas: La fête s'est déroulée, dans une ambiance conviviale

alors que le nouveau champion suisse est le Genevois d'adoption Daniel Mertenat. En ce qui concerne le titre interclubs, c'est le Motosport-Club Züri-Zürich qui remporte la palme devant CM Martigny et Les Bayards. Le club local s'est retrouvé récompensé par une victoire de la passagère du président, Monique Egger, ainsi qu'au classement des clubs. Il remporte également l'imposant challenge des passagers. Dans l'esprit de chacun, le but est de participer, de se rencontrer et de vivre en convivialité. Le côté compétition passe après, même si un bon résultat est toujours réjouissant. Après cette superbe fête, chacun a pu profiter des dortoirs locaux, pour

ensuite retourner à la maison durant la journée de dimanche.

Une bien belle soirée, dont les organisateurs et les participants se souviendront encore longtemps, car tout le monde était enchanté. Il faut relever avec plaisir la présence du nouveau secrétaire général FMS, Hans-Ueli, accompagné de sa charmante compagne Stephanie, ainsi que du couple présidentiel de la FMV, Marc-André et Philomène Rossier. L'occasion était donnée de voir que l'ambiance qui règne au sein du tourisme moto est encore saine et sympathique.

*Texte: Jean-Bernard Egger
Photos: Gardenia Stoller*

Le championnat de Moto-Tourisme c'est quoi au juste?

Le principe est assez simple, puisqu'il s'agit de se déplacer à moto et se rendre sur des sites qui ont été préalablement choisis. Ce sont trente sites et dix cols, répartis géographiquement dans toute la Suisse et même parfois dans les pays voisins. Le principe est de s'y arrêter et de faire timbrer sa licence pour justifier de son passage.

En fait, le timbrage n'est qu'un détail, car pour les participants le fait de devoir se rendre dans des coins souvent reculés procure un plaisir sans limites. Les paysages sont souvent magnifiques et, de plus, cela apporte des buts de promenades. Pour citer quelques exemples, en 2003, il a fallu passer par les cols de l'Umbrail, du Wasserfluh et du Grand-St-Bernard pour n'en citer que quelques-uns. Concernant les sites, des endroits comme Rosenlaur, Radons, Klönthal, ou Fusio. Pour y arriver, il a fallu franchir d'autres cols tout aussi magnifiques.

Le concours de tourisme ne se limite pas à se rendre sur ces sites. Des voyages sur de plus longues distances, comme le rallye FIM, le Motocamp FIM et les concentrations internationales qui sont organisées dans l'Europe entière sont pris en compte. Si l'on sait que les cinq premiers classés additionnés ont parcouru plus de 100'000 kilomètres du 15 mars au 30 septembre, on se rend bien compte de la difficulté. Un membre môtisan du club Bayardins a même dépassé les 28'000 km en un an.

Moto-plaisir, moto-fun et rencontres tout au long de ces journées passées sur les routes procurent un bonheur sans égal à ces motards passionnés. Paradoxe tout de même, si un motard est beaucoup sur la route, vous allez aussi le rencontrer sur les sentiers des montagnes ou encore dans nos régions, car c'est aussi la meilleure manière d'apprécier la nature. Donc un conseil à tous les motards qui aiment la nature, il faut s'inscrire auprès d'un club affilié à la FMS et prendre une licence de tourisme, tout le reste suit.

Portrait du champion suisse

Le nouveau champion suisse de Moto-Tourisme s'appelle Daniel Mertenat. Né le 18 novembre 1966 à Delémont, il habite aujourd'hui Genève. Ce motard ne se prend pas la tête, car avant tout il aime la moto. C'est un garçon très discret. Son titre est largement mérité, car souvent Daniel Mertenat est seul sur la route. Il fait son bonhomme de chemin sans se vanter et en restant prudent.

Daniel Mertenat participe aussi aux rallyes FIM. Il recevra cette année la distinction de Méritum en bronze, honneur international que seuls les vrais motards peuvent être fiers de recevoir.

Trial des Nations, championnat du monde par équipes, Lavarone (I), 27/28 septembre

Victoire de la Grande-Bretagne!

Comme l'année dernière, c'est la Grande-Bretagne emmenée par son multiple champion du monde Doug Lampkin qui remporte ce prestigieux trophée. Comme l'année dernière c'est dans la contestation que les britanniques l'emportent devant l'Espagne. Le titre a été attribué avec un écart infime d'un seul point!

La décision contestée provient de l'attribution d'une pénalité attribuée (fait rare) non pas à un pilote mais à son suiveur, qui a modifié un passage pour le rendre plus facile pour son pilote. Les pilotes espagnols, les plus forts intrinsèquement, ont eu beau rouler de manière sublime lors du deuxième tour, cela n'a pas suffi! Les japonais complètent le podium final..

La Suisse 8ème du Groupe B

Dans ce groupe qui voit la participation des nations dites «plus faibles», la Suisse se clas-



A partir de la gauche: Jérémie Monnin, Gilles Seuret, David Guenin, Dominique Guillaume

se au 8e rang laissant derrière elle la Hollande et l'Autriche, deux nations régulièrement aux avant postes de cette catégorie.

L'équipe de Suisse était composée de Dominique Guillaume (Scorpa) et de Jérémie Monnin (Montesa) ainsi que de Gilles Seuret (Montesa) et David Guenin (Scorpa). La formation helvétique était

complétée par les suiveurs: Alexandre Wicht; Olimpio Spini; Seuret père et Robert Christe ainsi que par la commission sportive de la fédération motocycliste Suisse Michel Randin et Alain Mühlethaler. La victoire dans cette catégorie revient à la Finlande devant la Belgique et l'Irlande.

Le trial de Lavarone marquait les vingt ans du trial des nations. La Suisse fait partie des rares nations à avoir participé à toutes les épreuves depuis sa création en 1984.

Texte: Walter Wermuth

Photos: Charly Demathieu et Michel Randin

A partir de la gauche: Olimpio Spini, Alexandre Wicht, Robert Christe, André Seuret

Group A - Classement final

1	Great Britain	15
2	Spain	16
3	Japan	24
4	Italy	42
5	France	46
6	Czech Republic	117
7	German	189
8	Sweden	190
9	Norway	291

Group B - Classement final

1	Finland	22
2	Belgium	23
3	Ireland	26
4	USA	29
5	Australia	47
6	Canada	50
7	Andorra	56
8	Switzerland	67
9	Netherland	78
10	Austria	206
11	Latvia	233
12	Portugal	237
13	Venezuela	280





Dominique Guillaume

Ils ont dit:

Michel Randin, président de la commission sportive:

«Mon équipe a dans l'ensemble bien roulé. L'ambiance au sein du groupe était bonne et agréable. Nous avons plutôt la sixième place comme objectif mais un certain manque de concentration dans des sections assez faciles n'a pas permis de réaliser ce score.»

Dominique Guillaume, quintuple champion de suisse (1990-93; 2002):

«C'était une très belle course. Malgré mon état physique, j'ai serré les dents et eu énormément de plaisir. Je trouve cependant dommage que toutes les nations évoluent sauf la Suisse. C'est dû, à mon avis, à

l'application assez libre du règlement lors de notre championnat, dès que l'on se trouve sur le plan international on est pénalisé par notre style de conduite, lent et saccadé.»

Jérémie Monnin, triple champion de Suisse (2000-01; 03):

«Nous n'avons pas trop mal roulé mais plusieurs petites fautes, notamment lors du second tour, ont pesés lourd lors du décompte final. C'est vrai que déjà lors de participations à des manches du championnat d'Europe on se trouve dans un autre monde alors on peut s'imaginer ce que cela donne lors d'une manifestation réunissant tout le gratin mondial!»

Le recul de progression!!

Afin de trouver une manière de rendre le trial plus dynamique, plus attractif et plus accessible; une réunion a eu lieu entre la commission de trial, les promoteurs et les représentants des constructeurs de tri-

al. Un prototype d'appareil électronique a été développé. Cet appareil se monte sur la roue avant (comme un compteur kilométrique) et envoie un signal dès qu'il enregistre un arrêt de progression ou tout mouvement arrière de la moto.

11ème manche du championnat Suisse, Biasca 19.10.03

Monnin contre Monnin!

Devenu son seul adversaire, Jérémie Monnin de Tavanens a non seulement remporté la finale du championnat suisse de trial au Tessin mais cette nouvelle victoire lui permet de remporter toutes les courses inscrites au calendrier cette saison! Un exploit qu'il partage désormais avec un autre jurassien puisqu' André Buchwalder de Delémont en avait fait de même en 1989 (8 courses sur 8) cette année là.

Outre Gotthard, Monnin devance le tenant du titre Dominique Guillaume de Bascourt ainsi que Gilles Seuret de Moutier. C'est également dans cet ordre qu'est attribué le podium final de la catégorie élite 2003. Même si le magnifique et difficile tracé de Biasca convenait particulièrement bien à Jérémie Monnin auteur d'un exceptionnel premier tour réalisé avec une seule pénalité, il allait se créer une belle frayeur au second tour d'une épreuve qui en comptait quatre. Dans la zone 2, suite à un échec (le seul de la journée), il devait rentrer au paddock pour procéder au changement d'un élément de la fourche avant, le contraignant à une course stressante pour terminer dans les temps. Malgré cela, il signera les quatre meilleurs tours de la journée pour terminer avec un score de la moitié inférieur à son dauphin. Guillaume se déclare finalement satisfait de la course et de sa saison, "pas mal pour un vétéran" déclarera-t-il à l'issue de l'épreuve. Complétant le palmarès de la catégorie reine et quatrième pilote de l'équipe de Suisse, David Guenin de Develier a dû avouer forfait pour raison de blessure.

Classement Biasca, 11ème manche

1. Jérémie Monnin, 20 P.
2. Dominique Guillaume, 17 P.
3. Gilles Seuret, 15 P.
4. Lionel Seydoux, 0 P.

Classement final:

1. Jérémie Monnin, Montesa-Honda, 200 P.
2. Dominique Guillaume, 164
3. Gilles Seuret, Montesa-Honda, 150
4. David Guenin, Scorpa, 123
5. Lionel Seydoux, Gas-Gas, 100
6. Philippe Cottet, Gas-Gas, 69
7. Christophe Robert, Scorpa, 47
8. Christian Weilenman, Gas-Gas, 29
9. Oskar Walther, Montesa-Honda, 19
10. Thomas Buehrer, Gas-Gas, 9



Walter Wermuth

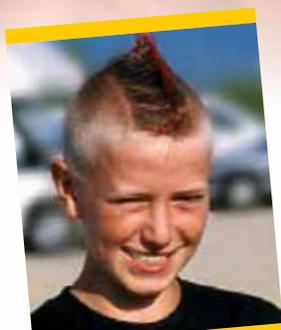
THE CHAM

Que ce soit en motocross, en enduro, en trial, en motoneige, en pocket bike, en courses sur route, en supermotard ou en Scooter-Cup, ils ont offert les dérapages les plus spectaculaires, effectué les exercices d'équilibre les plus fantastiques ou réalisé les sauts en salle les plus spectaculaires. En 2003, 36 artistes de la moto, représentant huit catégories, se sont adjugé un titre de champion suisse ou ont remporté une coupe!

Certains ont été brièvement présentés dans ce journal en cours de saison, mais la plupart d'entre eux n'ont pas été cités par manque de place, ou alors seulement dans les classements.

Une fois n'est pas coutume, nous souhaitons vous les présenter tous ensemble. Pas en tenue de combat, mais derrière la visière. La série de photos prouve que la scène motocycliste helvétique a de nombreux visages, au sens propre comme au figuré. Des jeunes loups aussi bien que des trentenaires expérimentés et des «seniors» engagés.

Ils ont tous quelque chose en commun, ils aiment leur sport et acceptent mille déboires pour pouvoir le pratiquer. Aujourd'hui, il ne suffit plus d'essorer la poignée des gaz pour être champion suisse ou remporter une coupe. Il faut également une très bonne condition, des connaissances techniques, de la persévérance, être prêt à renoncer à beaucoup de choses, avoir de bonnes relations et le sens de l'organisation. Nos champions ont démontré qu'ils avaient toutes ces qualités. Félicitations!



Tony Morand
Cat. Kid



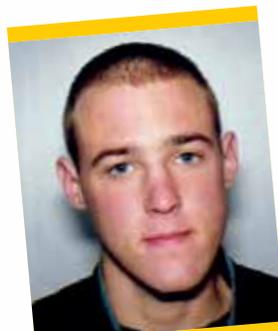
Kevin Auberson
Cat. Mini 80



Grégory Wicht
Cat. Junior 125



Raphaël Maradan
Cat. Intercup 125



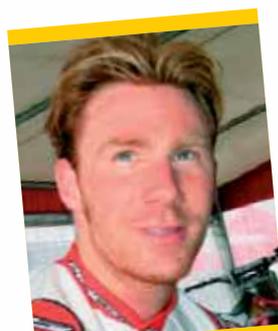
Jonathan Burn
Cat. Intercup Open



Nicolas Schnegg
Cat. Promo Open



Philippe Dupasquier
Cat. Swiss Master 125



Marc Ristori
Cat. Swiss Master Open



Raphaël Gerber
Cat. Yamaha YZ 426F

MOTOCROSS

PIONS

SUPERMOTARD



Patrick Limacher
Cat. Scooter



Manuel Imboden
Cat. Youngster



André Marti
Cat. Rookie



Frédéric Waeber
Cat. Challenger



Marcel Götz
Cat. Prestige



Samuel Gysi
Cat. Quad



Jean-Pierre Rossé
Cat. Promo

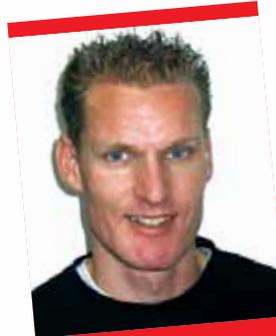
MOTO NEIGE



François Carron
Cat. Nat -125 2T/-250 4T



Patrick Omlin
C. Nat +126 2T/+251 4T



Thomas Buergi
C. Inter -125 2T/-250 4T



Etienne Gross
Cat. Elite -500cc

ENDURO



Pierre Quinonero
C. Inter +126 2T/+251 4T



Charles Ruch
Cat. Senior



Fredy Hostettmann
Cat. Elite

THE CHAMPIONS

POCKET BIKE



Damien Raemy
Cat. Junior A



Dominic Loretter
Cat. Junior B



Yann Mabillard
Cat. Junior C & F1 Open



Oliver Knecht
Cat. Scooter



Athos Rodini
Cat. Junior



Olimpio Spini
Cat. Expert



Marc Wildesen
Cat. Promosport



Roger Bantli
Cat. Superstock



Hans Zenklusen
Cat. Senior



Jérémie Monnin
Cat. Elite



Roman Stamm
Cat. Supersport FIM



Patrick Frainier
Cat. Vet. Solo 1970-1983

SCOOTER

CS CIRCUIT

TRIAL



Roman Stamm, Kawasaki

Roman Stamm s'adjuge le titre

La décision est tombée!

Il aura fallu attendre les deux dernières manches, celles d'Oschersleben, pour voir le pilote Kawasaki Roman Stamm s'adjuger définitivement le titre de la catégorie Supersport. Roman Raschle (Kawasaki), Daniel Leibundgut (Honda), Hervé Gantner (Honda), Patric Muff (Kawasaki) et Jarno Lang (Suzuki) occupent les places suivantes du classement final.

Roman Stamm a clarifié la situation en prenant la tête de la première manche de bout en bout, empochant le maximum de 25 points. Patric Muff s'est classé deuxième à 15 secondes et Jarno Lang a placé sa Suzuki en troisième position. Seul autre concurrent à pouvoir prétendre encore au titre, Roman Raschle a laissé échapper

sa chance en ne se classant que cinquième. La deuxième manche a été remportée par Muff devant Lang, Gantner et le pilote Yamaha Ruedi Keiser. De la onzième place à l'issue du premier tour, Stamm est remonté en seconde position avant d'être contraint à l'abandon, suite à un problème de boîte de vitesses.

Classement Oschersleben:

1e manche: 1. Roman Stamm, Kawasaki. 2. Patric Muff, Kawasaki. 3. Jarno Lang, Suzuki. 4. Daniel Leibundgut, Honda. 5. Roman Raschle, Kawasaki. 6. Marco Eichmann, Yamaha. 7. Herve Gantner, Honda. 8. Remo Leemann, Kawasaki. 9. Ruedi Keiser, Yamaha. 10. Markus Villiger, Yamaha.

2e manche: 1. Muff 2. Lang 3. Gantner 4. Keiser 5. Raschle 6. Leibundgut 7. Villiger 8. Sonderer 9. Leemann

Classement final:

1. Roman Stamm, Kawasaki, 200P. 2. Roman Raschle, Kawasaki, 165. 3. Daniel Leibundgut, Honda, 150. 4. Herve Gantner, Honda, 144. 5. Patric Muff, Kawasaki, 143. 6. Jarno Lang, Suzuki, 137. 7. Marco Eichmann, Yamaha, 100. 8. Remo Leemann, Kawasaki, 78. 9. Christoph Sonderer, Kawasaki, 74. 10. Markus Villiger, Yamaha, 72.



KTM 450, 525 et 580 Supermoto

Pour la compétition, KTM offre une nouvelle rangée des motos Supermotard Racing dans la gamme. Grâce à l'expérience vaste de KTM dans la compétition on peut offrir des vraies motos de course. Le principe «PRÊT A COURIR» était en première place pendant le développement de ces motos. Il y a les modèles suivantes à disposition: **SX 450**

Supermoto, prix net sfr. 12'780.—; SX 525 Supermoto, prix net sfr. 12'880.—; SX 580 Supermoto, prix net sfr. 16'980.—. Des informations supplémentaires, vous recevez chez l'agent KTM de votre préférence.

Réseau de distribution: KTM FABAG, Zürcherstrasse 305, 8500 Frauenfeld, tél. 052 725 08 88 ou bien: www.ktm.ch

S-Moto Suit d'Alpinestars

Cuir italien d'une épaisseur de 1.2 à 1.4 mm, avec coutures renforcées pour une meilleure résistance aux abrasions et aux rayures; protection externe des épaules brevetée; Protections GP pour les coudes; des parties en cuir élastiques pour les zones des hanches et des mollets, ainsi que sur les genoux et le dos; le col flexible, avec système de ventilation et doublure intérieure, peut être enlevé; parties élastiques en Kevlar, modelées de façon ergonomique pour un confort et une forme optimale; système de jonction de sûreté pour la protection du dos Tech Race (option); zone genoux extra large, pour insérer la protection genou Alpinestars Bionic. Cette combinaison en cuir est

en vente dans les commerces spécialisés, au prix de CHF 1'609.—. Disponible en gris/noir, rouge/noir, orange/noir et bleu/noir, dans les tailles 48 - 60.



Conseil aux consommateurs: rouler à moto ou scooter avec un permis auto

Il ne suffit pas de l'enfourcher et de démarrer...

(OSCD) Le nouveau règlement des permis de conduire entré en vigueur le 1er avril 2003 permet aux automobilistes de piloter une moto ou un scooter de 125 cm³! Mais attention: s'il n'est pas nécessaire de passer un examen spécial, une formation complémentaire est toutefois indispensable avant de s'adonner aux joies du 2-roues!



De nouvelles catégories de permis moto sont en vigueur en Suisse depuis le 1er avril 2003. La «sous-catégorie A1 à partir de 18 ans» permet aux détenteurs d'un permis auto de catégorie B de piloter des motocycles et scooters d'une cylindrée maximale de 125 cm³ et d'une puissance maximale de 11 kW (15 ch). Mais, contrairement à une opinion largement répandue, il ne suffit pas d'enjamber la machine pour pouvoir partir à son guidon. Avant d'appuyer sur le bouton du démarreur, il faut tout d'abord remplir les conditions suivantes:

1. Obtenir un permis d'élève conducteur auprès d'un moni-

teur de moto-école (www.smfv.ch) ou du Service cantonal des automobiles.

2. Remplir la demande et l'envoyer ou la remettre avec une copie de son permis de conduire, 2 photos-passeport en couleur de format 35 x 45 mm et un certificat de test de la vue. Si ce dernier remonte à plus de six mois, il faut effectuer un nouveau test auprès d'un opticien. Le permis d'élève conducteur vous est remis à réception de ces documents.

3. Le permis d'élève conducteur est valable pendant 4 mois. La formation de base obligatoire de 8 heures doit être

effectuée pendant ce laps de temps. Elle se compose de deux stages de 4 heures chacun. Les principaux thèmes de la formation:

- Responsabilité, vêtements de sécurité, sécurité d'exploitation
- Exercices pratiques de conduite: intégration à un groupe, parcours sinueux, freinage, évaluation des distances, rouler à faible vitesse, décrire un huit, occupation de la voie de circulation et observation aux intersections, comportement à l'égard des autres usagers, rouler de manière autonome dans le trafic.

4. Après avoir suivi l'enseignement de base, l'élève conducteur reçoit une attestation de son moniteur de moto-école.

5. Envoyer ou remettre au Service des automobiles cette attestation accompagnée du permis de conduire et du permis d'élève conducteur (la plupart du temps, c'est le moniteur de moto-école qui s'en charge).

6. Réception du nouveau permis de conduire au format de carte de crédit.

Ces règles de formation permettent au législateur de tenir compte de l'aspect sécurité. Il s'agit en effet d'éviter que des automobilistes conduisent un motocycle ou un scooter sans être au bénéfice de la formation et de l'expérience nécessaires.



Brochure
La brochure «La voie qui mène au permis deux roues» est valable sous:
www.motonet.ch



Commission Sécurité Routière
Verkehrssicherheitskommission
Commissione Sicurezza Stradale



La CSR est la bonne approche!

La volonté, par le biais de la CSR, de donner la priorité à la sécurité des motards par les motards est très certainement la bonne approche. Cette idée avait germé dans nos esprits au printemps de cette année et est maintenant largement confirmée.

Il se trouve qu'en septembre, la FIM fait la même approche en voulant regrouper les informations de ce type de démarches dans les pays européens afin de démontrer aux politiques qu'il n'est pas directement nécessaire de prendre des mesures législatives mais que les développements sur la sécurité des motocyclistes peuvent être laissés aux usagers et à l'industrie.

En ajoutant à cela la récente résolution du Parlement Européen visant à améliorer la sécurité des 2 roues en adaptant les infrastructures aux risques encourus par cette catégorie d'usagers!

Nous sommes sans aucun doute dans la bonne démarche!

Alors soutenez-nous en participant à la mission que la CSR se donne. Nous avons besoin de vous tous!

Bien à vous, Philippe Hengy, président de la CSR.

Information de la section Genevoise du TCS:

«Il y a longtemps que les automobilistes le savent: une visite à notre centre technique s'avère fort utile pour trouver l'origine d'un bruit suspect, vérifier l'état d'un véhicule d'occasion, ou la qualité d'une réparation après un accident. C'est d'ailleurs la mésaventure survenue à l'un de nos commissaires, qui avait acquis en deuxième main une grosse cylindrée dont le cadre était voilé, qui nous a incité à faire le nécessaire pour ouvrir désormais l'accès de notre centre technique également aux deux roues.

Que vous soyez motards ou scootéristes, vous serez donc reçu à la route de Meyrin par un mécanicien spécialement formé, disposant de l'outillage ad hoc. En moins d'une heure, 58 points essentiels seront contrôlés, de la béquille aux freins,

en passant par l'éclairage, l'embrayage ou la fourche. Ces contrôles peuvent vous sauver la vie, ou en tout cas vous éviter bien des déconvenues. Pas question pour nous ensuite d'effectuer les réparations, ce n'est pas notre métier et nous entendons rester un organisme indépendant et neutre. Mais il vous sera remis une fiche de contrôle détaillant précisément l'état de la machine et la liste des travaux à faire... en souhaitant qu'il y en ait le moins possible!

Pour rendez-vous ou informations: tél. 022 782 72 07

Bonne route!

Commission motos de la section genevoise du TCS

VISION ZÉRO

Chers amis de la Moto

Veillez prendre connaissance des textes ci-après, dont vous pouvez mesurer toute l'ampleur des informations que la presse a publié dernièrement. Vision Zéro n'est malheureusement pas mort... Il y a lieu d'être attentifs. Lisez et gardez ça à l'esprit. Voilà chers amis de la moto, soyons vigilents...

Jean-Bernard Egger

Premier texte: Publié par le président de la FMV sur le site www.fmvs.ch

L'annonce de l'abandon du projet vision zéro: Il est clair que c'est bien. Mais la nouvelle politique de sécurité routière devra être discutée. Des changements vont intervenir et il nous faudra être très vigilant. L'introduction du 0.5/00 au 1er janvier 2004 a été repoussée. On remarque donc que des décisions hâtives sont prises et que derrière les exécutants ne sont pas prêts. Il est donc important de prendre ces décisions de manière réfléchie afin de ne pas avoir à revenir en arrière par la suite.

Second texte: Publié par le président de la FMS, publié également sur le site www.fmvs.ch

Mot du Président FMS concernant Vision Zéro

Chers amis

J'ai demandé à l'OFROU des éclaircissements sur le communiqué paru dans la presse et la validité des affirmations... Hélas, ce que je redoutais, cette mesure est TOUJOURS d'actualité, comme l'explique très clairement, le directeur Rudolf Dieterle. Comme je vous l'ai demandé à tous durant cette année, nous ne devons aucunement baisser la garde et poursuivre nos efforts communs pour empêcher cette discrimination.

Jean Pierre Dubosson, Président FMS

Motorfahrer-Club Obwalden

Liebe Sportfamilie



Sehr traurig ist mein Herz, dass ich Euch mitteilen muss, dass unser Clubmitglied, mein langjähriger Freund Walter Rohrer, nach schwerer Krankheit verstorben ist. Im Jahre 1957 sind wir zusammen dem Motoclub Obwalden beigetreten. Gemeinsam haben wir viele schöne Zeiten erlebt und konnten in all den Jahren unsere Freundschaft vertiefen. Ich vermisse Walter sehr und werde sein Andenken in Ehren halten.

Noch eine weitere traurige Mitteilung habe ich zu machen. Unser einziges, noch lebendes Gründungs-Mitglied vom Motoclub Obwalden, Otto Britschgi von St. Niklausen, ist im Alter von 95 Jahren verstorben. Sie Beide werden bei uns im Club unvergessen bleiben!

Viel erfreulicher war hingegen das Wochenende im September auf der Aelggi-Alp, zusammen mit unseren Freunden vom MSC Herrenberg. Bei meist schönem Wetter konnten wir die Bergwelt geniessen und unsere Freundschaft pflegen.

Nun kommt der letzte Schliff des Jahres. Einen solchen Sommer wie diesen habe ich noch kaum erlebt – beinahe unablässig schönster Sonnenschein. Mit Anlässen und weiteren Veranstaltungen konnten wir nur das Beste erzielen, und in unserem Club wird emsig mitgemacht. Wir wurden glücklicherweise von Unfällen verschont, was eine erfreuliche Nachricht ist.

Ich wünsche jedem Club-Kameraden und jedem Sportler, bis über die Landesgrenzen hinaus, schöne Festtage und einen guten Start ins neue Jahr. Nicht zuletzt denke ich dabei an den langjährigen Redaktor Rolf von Niederhäusern im Kanton Bern.

Es grüsst Dich, auch über die Landesgrenze hinaus

z'Blüemli

Club Motocycliste Suisse de la Police

Hello les motards!!! Dans l'article précédant, je vous parlais des premiers frimas et de nos dernières sorties. Eh bien bravo, malgré le froid et même le gel vous avez battus des records de participation. 30 personnes pour la gastronomique et 60 pour le rallye magnifiquement orchestré par l'ami Fiumelli. A se demander s'il ne faut pas organiser nos virées en hiver...

L'année 2004 est toute proche, voici déjà quelques informations pour vos agendas. Mardi 10 février, assemblée générale à Genève. Du 3 au 7 mai



Europa Park. Du 27 au 29 mai Vulcania en Auvergne. Du 15 au 17 juin rallye CMPN à Mautauban/F. La familiale le 19 ou 26 septembre. En 2005, Jean-Claude FRANCEY organise un déplacement au Canada pour piloter des motos-neige, 15 jours pour environ fr. 5000.-. En 2006, Jean-Pierre FIUMELLI propose une virée à moto en Australie, pour un mois, fr 12'000.- pour le pilote et fr. 8'000.- pour le passager. Toutes les infos seront transmises via le journal et lors de notre assemblée générale.

Même si vous laissez votre machine se reposer pendant l'hiver, gardez l'esprit motard. Faites de la propagande autour de vous. Votre CLUB et la FMS ont besoin de votre soutien en recherchant de nouveaux membres. Profitez également de cette pause pour affiner des projets de sorties qui viendront grossir notre calendrier 2004. N'oubliez pas les Stamms et s'il n'y en a pas dans votre région en hiver, lancez-vous en l'organisant. Bonne neige, à bientôt.

Thierry Pahud

Première hivernale en Valais

Fans de ski et de sports motorisés, réservez le week-end du 21-22 février 2004.



Ne soyez pas frileux, venez nous rejoindre en Valais. Profitez d'une sortie à ski pour découvrir la piste coupe du monde de Veysonnaz, agrémentée le samedi 21 d'une course de motoneige (snowcross) en nocturne. Spectacle garanti sur le circuit tracé dans le stade d'arrivée de la piste de l'Ours! Les meilleurs pilotes du pays vont s'affronter dans le Trophée de Veysonnaz, épreuve finale du championnat suisse.

Animation supplémentaire, à cette période, le carnaval bat son plein en Valais. Bonjour l'ambiance. Ca va chauffer!

Cadeau pour les membres de la FMS! Ils bénéficieront durant le week-end d'une réduction de 15 % sur le tarif applicable auprès de TéléVeysonnaz pour les abonnements de ski. Qu'on se le dise!

De plus amples informations figureront dans le prochain numéro.

Candidatures:

Moto Club Condor
Losone TI

Président:
SALMINA Maurizio
Via Modine 24
6616 Losone

Secrétaire:
SALAMINA Fabrizio
CP 606
6616 Losone

Trésorière:
HURNI Nicole
Via Bacilerino
6600 Muralto

Délai des propositions: 5.1.2004

Fusion

Nous vous prions de prendre connaissance de la fusion du MC Daviaz-Massongex (VS-10) et du MC Verrossaz (VS-31). Le nouveau club est le AMC La Poya (VS-08).

Nom du club: auto-moto Club La Poya-Massongex-Vérossaz
Président: Jean-Marc Daves
Secrétaire: Johannes Coutaz
Caissier: Jacques Nissille
Membre: Fabrice Coutaz
E-mail: amclapoya@bluewin.ch

Analyse d'anciens échantillons axée sur la THG négative en Suisse

Après avoir pris connaissance des cas survenus aux Etats-Unis par rapport à la THG, la Commission technique de lutte contre le dopage (CLD) de Swiss Olympic a décidé, au mois d'octobre dernier, de faire analyser une nouvelle fois, par le Laboratoire suisse d'analyse du dopage de Lausanne, une série d'échantillons A d'ores et déjà soumis à l'examen mais avec pour objectif, cette fois, d'y détecter la présence éventuelle de THG. Les contrôles à posteriori ainsi effectués sur 61 échantillons se sont tous avérés négatifs. La nouvelle méthode de détection de la THG a pu être intégrée, par le Laboratoire suisse, à sa procédure de contrôle courante. Il est donc acquis que, dès ce jour, toutes les analyses d'échantillons d'urine porteront également sur la recherche de la THG.

Pour obtenir d'autres renseignements, Oliver Hintz, responsable de la Commission technique de lutte contre le dopage, peut être contacté entre 14h00 et 16h00 par téléphone, au numéro 031 359 71 42.

Supercross
Genève:
19./20.12.2003



Nouvelle plate-forme internet

Swissmoto.org met les motards suisses en réseau! La Fédération Motocycliste Suisse innove et lance une nouvelle plate-forme pour les motards suisses dès le 19 décembre 2003.

Conçue afin de mieux informer le public sur l'actualité de la moto en Suisse, cette plate-forme a également pour ob-

seront en permanence agrémentée de news et d'événements auquel les membres FMS pourront participer.

Les pilotes quant à eux, pourront ouvrir une page spécialement conçue pour communiquer avec leurs fans. Cette espace leur permettra notamment de présenter leur plus gros succès en



jectifs de rassembler ses membres (un annuaire de tous les membres sera disponible) et stimuler l'intérêt des jeunes pour la moto.

Développé par la Web Agency Startforyou.com à Genève, cette plate-forme communautaire permettra aux membres de la FMS d'ouvrir un espace personnel leur permettant de se présenter et d'échanger leur passion de la moto. De plus, chaque contribution sur le site (petites annonces, forum, agenda, news) sera automatiquement signée par son auteur et liée à sa page personnelle afin de favoriser les contacts et le networking comme Jérôme Vittoz, chef de projet chez Startforyou.com.

La section Sport du site a reçu un soin tout particulier. En effet, les 9 disciplines sportives seront présentées en détail et

championnat, leurs objectifs saisonniers, leur palmarès, et la présentation de leur Team. Ils pourront même gérer leur fan-club directement depuis une console d'administration et ainsi informer leurs fans de leurs résultats sportifs!

Et les clubs alors?

Dès 2004, chaque club pourra s'affilier à Swissmoto.org et bénéficier d'un site web dynamique à un coût très attractif. Hébergé au sein de Swissmoto.org, les sites des clubs bénéficieront d'une visibilité nationale en plus des nombreuses fonctionnalités prévues (présentation, agenda, news, petites annonces, annuaires des membres, listes de distribution etc.). Pour plus d'information contacter le secrétariat central de la FMS, à partir de janvier 2004, merci.



Kawasaki Primes Motocross 2004

La prime se rapporte au classement officiel du championnat FMS à fin 2004. Elle est à déduire lors de l'achat de la moto pour la saison 2005.

Swiss Masters Open + Swiss Masters 125:

Meilleur pilote Kawasaki dans les 15 premiers du championnat: CHF 3'000.-

Second pilote Kawasaki dans les 15 premiers du championnat: CHF 2'000.-

Troisième pilote Kawasaki dans les 15 premiers du championnat: CHF 1'000.-

Promo Open + Junior 125:

Meilleur pilote Kawasaki dans les 5 premiers du championnat: CHF 1'500.-

Second pilote Kawasaki dans les 5 premiers du championnat: CHF 1'000.-

Troisième pilote Kawasaki dans les 5 premiers du championnat: CHF 5'00.-

Mini 85 + Kid 65:

Meilleur pilote Kawasaki dans les 5 premiers du championnat: CHF 1'000.-

Second pilote Kawasaki dans les 5 premiers du championnat: CHF 750.-

Troisième pilote Kawasaki dans les 5 premiers du championnat: CHF 500.-

On cherche:

les motos les plus folles!

Dans le cadre de l'exposition spéciale «Crazy Motos» organisée en marge de SWISS-MOTO, l'exposition nationale de motos et scooters qui se tiendra du 19 au 22 février 2004, les 25 à 30 motos les plus folles et les plus voyantes de Suisse seront exposées et primées. Qu'il s'agisse d'un chopper de macho muni d'un pneu arrière large de 100 cm, d'une enduro momifiée avec un réservoir de 500 litres ou d'une routière à 12 échappements, on recherche des machines grotesques ou élégantes, énormes ou complètement dépouillées, tunées sans mesure ou préparées avec amour, transformées, surélevées ou surbaissées... Les Crazy Motos ne seront pas seu-

lement exposées, elles seront également primées par le public. La sécurité des machines sera assurée, le public ne sera pas autorisé à les toucher!

Si vous possédez une telle «Crazy Moto» et souhaitez la présenter au public, veuillez prendre contact avec le coordinateur de l'exposition spéciale. Adresse:

Rodipromotion, Roland Fuchs, Postfach, 4503 Solothurn, tél. 032 622 02 04, e-mail: rfuchs@rodipromotion.ch

Prix Ecosport – le prix vert des manifestations sportives

Pour la première fois, des manifestations sportives furent récompensées pour leur engagement actif pour la protection de l'environnement. Les créateurs de cette distinction sont Swiss Olympic Association et l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage. La mise au concours pour la prochaine distribution a déjà commencé.

18'000 francs pour la Course féminine suisse de Berne, 12'000 francs pour le Marathon de ski de l'Engadine, 6'000 francs pour le Club d'unihockey Alligator Malans. Pour ces trois manifestations, la participation au Prix Ecosport a tout spécialement valu la peine. Les responsables ont pu prendre possession de leur chèque lors de la remise des prix du 25 septembre au Allegro Grand Casino Kursaal à Berne. Autant le premier, la Course féminine suisse de Berne, que le deuxième, le Marathon de ski de l'Engadine, ont convaincu le jury grâce au grand nombre de mesures prises et surtout grâce au fait que le billet en transport commun pour se rendre à la manifestation soit compris dans les frais d'inscription.

Pas de perdants

Dans le fond, tous les participants sont gagnants. En effet, ils ont tous pu bénéficier d'informations gratuites données par Swiss Olympic et ils ont contribué activement à la protection de l'environnement. En outre, une prise de conscience renforcée de l'environnement relève l'image de la manifestation auprès des spectateurs et des sponsors. «Nous avons eu beaucoup de réactions positives», nous fait

part Marc Pittner, Président du comité d'organisation de l'UHC Alligator Malans, «nos fournisseurs et équipementiers nous ont félicité pour les mesures prises.»

Même les manifestations indoor ont leur chance

L'UHC Alligator Malans apporte la preuve avec l'organisation des Championnats suisses juniors C + D d'unihockey qu'il est possible d'organiser une manifestation sportive indoor en respectant l'environnement. Ils ont choisi, par exemple, une installation sportive correspondant aux standards écologiques et ont utilisé durant toute la manifestation du courant vert certifié. Ils ont obtenu également des points du jury car ils ont élaboré leurs mesures en collaboration avec les juniors.



Prix Ecosport – un projet fair-play de Swiss Olympic en matière d'environnement



Conditions de participation

La mise au concours pour la prochaine distinction a déjà commencé. Ce concours est ouvert à l'ensemble des organisateurs d'événements sportifs réunissant plus de 500 participants (athlètes, spectateurs et organisateurs). Vous trouverez de plus amples informations, ainsi que le formulaire de candidature sur le site internet www.prix-ecosport.ch. Le délai d'inscription pour la saison d'été (d'avril à octobre 2004) au 1er mars 2004.